

**PULAU PLASTIK (Plastic Island)**  
<https://youtu.be/nne9qQhU2HE>



**Video transcript**

Number	Minutes	Indonesian Translation	English Translation
1	0:01	<i>Fenomena sampah kiriman yang terjadi hampir setiap tahun ini,</i>	The trash phenomenon is brought in by currents which occurs almost every year,
2	0:05	<i>mencapai 25 ton per hari.</i>	reaching 25 tons per day.
3	0:07	<i>Setelah Pantai Kuta diserbu sampah kiriman,</i>	After Kuta beach was covered in trash (sent by the ocean currents),
4	0:10	<i>kini giliran Pantai Sanur dan pantai lain yang dipenuhi sampah.</i>	now it is Sanur beach's turn and other beaches that are covered in trash.
5	0:13	<i>kurang dari lima menit, saya sudah menemukan sedotan plastik sedemikian banyak.</i>	In less than five minutes, I have already found this many plastic straws.
6	0:18	<i>Sampah yang datang dari laut,</i>	The trash is coming from the ocean,
7	0:19	<i>kemungkinan besar sampah itu datangnya dari Jakarta.</i>	It is most likely coming from Jakarta.
8	0:23	<i>kalau sampah itu datangnya dari Jakarta,</i>	If the trash is coming from Jakarta,

9	0:25	<i>kemungkinan besar sampah itu adalah sampah kita.</i>	It is most likely our trash.
10	0:29	<i>Ya, ampun! Sedotan.</i>	Goodness me! It's a straw.
11	0:33	<i>Ini plastik.</i>	This is plastic.
12	0:38	<i>Indonesia saat ini menyandang gelar sebagai negara kedua terbesar di dunia penyumbang sampah plastik ke lautan.</i>	Indonesia is currently the world's second largest ocean plastic polluter.
13	0:44	<i>Di Indonesia beredar lebih dari 93 juta sedotan plastik setiap harinya.</i>	More than 93 million plastic straws are used every day in Indonesia.
14	0:50	<i>Sering banget ketemu bungkusan yang tahun 80-an.</i>	Frequently packaging from the 80s is also found.
15	0:53	<i>Nah, itu mungkin Indomie yang kita makan waktu kita makan waktu masih SD, nyampe ke sini .</i>	So, it could be a pack of instant noodles that we ate when we were in primary school, it's ended up here.
16	0:59	<i>Donald Trump, jangan buang sampah ke Indonesia!</i>	Donald Trump, don't dump your trash in Indonesia!
17	1:03	<i>Indonesia bukan tempat sampahnya Amerika!</i>	Indonesia is not America's rubbish bin!
18	1:07	<i>Sampah plastik ini sulit diolah Pak,</i>	This type of plastic waste is difficult to process Sir,
19	1:09	<i>dan ini harus dicuci, dipelet.</i>	and it needs to be washed and cleaned and turned into pellets.
20	1:11	<i>Itu butuh air yang banyak,</i>	This uses lots of water,
21	1:12	<i>dibuang ke sungai dan juga dibakar.</i>	(the waste) is disposed into the river and also burnt.
22	1:14	<i>Itu bahan kimianya keluar.</i>	(And in the heating process) chemicals are released.
23	1:16	<i>Masyarakat ini tidak tahu bahwa,</i>	Society does not know that,
24	1:19	<i>membakar plastik itu akan menghasilkan racun,</i>	burning plastic releases toxic chemicals,
25	1:21	<i>dan bersifat pemicu kanker</i>	and potentially causes cancer.
26	1:25	<i>Mikroplastik di bandeng ini menunjukkan</i>	The micro-plastic particles in this milkfish show that

27	1:29	<i>ini terkontaminasi mikroplastik.</i>	it is contaminated with microplastic.
28	1:30	<i>Berarti yang pink ini kemungkinan ada di saluran pencernaan saya juga?</i>	It means this pink substance could also be in my digestive system?
29	1:35	<i>Produksi makanan itu bukan dari darat biasanya lebih banyak tapi dari laut.</i>	Much of food production does not come from the land, but from the ocean.
30	1:39	<i>Nah, kita nanti kalau 2050 lebih banyak plastik, kita mau makan apa? Mau makan plastik?</i>	So, by 2050, if there is more plastic (than fish), what are we going to eat? Are we going to eat plastic?
31	1:45	<i>Bali kemarin kan sudah mengeluarkan regulasi tolak kresek</i>	Bali has already regulated to ban single-use plastic bags,
32	1:50	<i>tolak sedotan plastik dan tolak kemasan styrofoam.</i>	banning plastic straws and styrofoam packaging.
33	1:52	<i>Nah, kita ingin merayakan ini dan membawanya ke level nasional.</i>	So, we want to celebrate this and bring it to the national level.
34	1:56	<i>Terus pemerintah pusat, gimana nih tanggapannya?</i>	Then, how is the central government going to respond to this?
35	1:58	<i>Aku pengen, pengen, tahu itu aja sebenarnya.</i>	That is what I really, really want to know.
36	2:00	<b><i>Harus ada yang wujudkan kata-kata</i></b>	<b>Someone must turn words into action</b>
37	2:05	<b><i>agar tak terperjara di kepompong wacana</i></b>	<b>so that they are not just trapped in the cocoon of conversation</b>
38	2:08	<b><i>kar(e)na diam tak (a)kan jawab pertanyaan</i></b>	<b>because being silent will not bring answers</b>
39	2:12	<b><i>tapi kalau bicara lebih bermakna jika:</i></b>	<b>but talk will be more meaningful if:</b>
40	2:17	<b><i>Kau pikir, kau bilang, kau lakukan</i></b>	<b>You think about it, you say it, you do it.</b>
41	2:22	<i>Selama saya masih bisa bersuara saya tak akan berhenti berusaha</i>	As long as I have voice, I won't stop trying
42	2:28	<i>demi semua yang kita cintai.</i>	for everyone's sake who we love.